

自由表象下的孤独——论小说《1Q84》中人物的自由困境

[Solitude under the Appearance of Freedom – On the Dilemma of Freedom of the Characters in the Novel "1Q84"]

[Einsamkeit beim Auftreten von Freiheit – Über das Dilemma der Freiheit der Figuren im Roman "1Q84"]

2015b

Author: 李越 [Lǐ Yue Lǐ Yuè]
Institution: College of Humanities, Leaders of the Economy, Shanghai International Studies University, Shanghai, China
Subject: Japanese Literature
Journal: 作家 [Writer Magazine], No. 8 (2015), pp. 144 – 145.



Abstract / Kurzfassung

村上春树的小说《1Q84》,运用"小小人"、"空气蛹"等隐喻,揭示了在社会经济繁荣、生活富裕、高度发达的日本社会当中,关于现代人的自由困境的命题。随着现代社会的高度发展,在追求自由的过程当中,小说的主人公们迷失了自我,感到孤独、无意义和无权利,最终都或多或少地陷入了逃避自由的精神困境当中。本文旨在运用弗洛姆的自由理论,对《1Q84》中所透露出的自由困境的问题进行分析,探讨小说中折射出的日本社会的现实社会及其意义。

Overview

- 《1Q84》与逃避自由
- 二 弗洛姆关于自由与孤独的论述
- 三 逃避自由的内在心理基础——“小小人”
- 四 现代日本社会的“自由困境”

English translation (Google translator 12/2020)

Haruki Murakami's¹ novel "[1Q84](#)"² uses metaphors such as "little man" and "air pupa" to reveal the propositions about the freedom dilemma of modern people in a prosperous society, rich life, and highly developed Japanese society. With the rapid development of modern society, in the process of pursuing freedom, the protagonists of the novel lose themselves, feel lonely, meaningless, and

¹ Haruki Murakami (born in 1949), Japanese writer.

² いちきゅうはちよん [ichi-kyū-hachi-yon], first published in three volumes in 2009-2010; English translation: [1Q84](#) [phonetically identical to Japanese title].

powerless, and eventually fall into the spiritual dilemma of escaping freedom more or less. This article aims to use Fromm's theory of freedom³ to analyze the problem of freedom dilemma revealed in "1Q84", and to explore the reality and significance of Japanese society reflected in the novel. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Deutsche Übersetzung (Google translator 12/12/2020 / M.Z.)

Haruki Murakamis Roman "1Q84"⁴ verwendet Metaphern wie "kleiner Mann" und "Luftpuppe", um die Aussagen über das Freiheitsdilemma moderner Menschen in einer prosperierenden Gesellschaft, einem reichen Leben und einer hoch entwickelten japanischen Gesellschaft zu charakterisieren. Mit der rasanten Entwicklung der modernen Gesellschaft verlieren die Protagonisten des Romans auf dem Weg zur Freiheit sich selbst, fühlen sich einsam, bedeutungslos und machtlos und geraten schließlich in das geistige Dilemma, der Freiheit mehr oder weniger zu entkommen zu wollen. Dieser Artikel verwendet Fromms Theorie der Freiheit⁵, um das in "1Q84" dargestellte Problem des Freiheitsdilemmas und seine Realität und Bedeutung in der japanischen Gesellschaft zu untersuchen. [Fußnoten, Hyperlink: M.Z.]

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]

³ Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942.

⁴ いちきゅうはちよん [ichi-kyū-hachi-yon]; deutsche Übersetzung: *1Q84* von Ursula Gräfe, Köln (DuMont) 2010 (Band 1, 2), 2011 (Band 3).

⁵ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, *Die Furcht vor der Freiheit* (1941), Seite 215 – 392.